

編號：第 48/2015 號 (刑事上訴案)

上訴人：檢察院

日期：2016 年 4 月 28 日

主要法律問題：罰金替代徒刑

摘 要

與其他罪行相比，嫌犯所觸犯的醉酒駕駛罪雖然不屬嚴重的罪行，但考慮到這種犯罪在本澳普遍，而且對社會安寧造成一定的負面影響，由此而產生了預防和打擊同類罪行的迫切要求。

考慮到本案的具體情況和澳門社會所面對的現實問題，為着預防將來的犯罪，本案對嫌犯所判處的徒刑不應以罰金代刑。

裁判書製作人

譚曉華

合議庭裁判書

編號：第 48/2015 號 (刑事上訴案)

上訴人：檢察院

日期：2016 年 4 月 28 日

一、案情敘述

於 2014 年 11 月 7 日，嫌犯 A 在初級法院刑事法庭第 CR3-14-0236-PSM 號卷宗內被裁定觸犯一項「醉酒駕駛罪」，被判處五個月徒刑，而該徒刑准以罰金代替，訂定每日罰金金額為澳門幣壹仟圓(MOP\$1,000)，總罰金金額為澳門幣壹拾伍萬圓(MOP\$150,000)。倘若嫌犯不繳付罰金，則須服五個月徒刑。

另外，嫌犯被判處禁止駕駛，為期一年六個月。

檢察院不服，向本院提起上訴，並提出了以下的上訴理由（結論部分）：

1. 在被上訴的判決中，原審法庭判決“嫌犯 A 被控觸犯第 3/2007 號法律《道路交通法》第 90 條第 1 款所規定及處罰的一項「醉酒駕駛罪」，罪名成立，判處嫌犯五(5)個月徒刑，而該徒刑准以罰金代替，訂定每日罰金金額為澳門幣壹仟元 (MOP\$1,000)，總罰金金額為澳門幣壹拾伍萬元

(MOP\$150,000)。倘若嫌犯不繳付罰金，則須服五個月徒刑。”

2. 《刑法典》第 44 條第 1 款規定：“科處之徒刑不超過六個月者，須以相等日數之罰金或以其他可科處之非剝奪自由之刑罰代替之，但為預防將來犯罪而有必要執行徒刑者，不在此限；下條第三款及第四款之規定，相應適用之。
3. 在本案，嫌犯之徒刑不超過六個月，符合將之轉換為罰金的形式要件，但是，還需要不抵觸其但書所規定的限制條件，方可給予轉換。
4. 在量刑時，原審法庭考慮《刑法典》第 65 條之規定，並接受嫌犯在審判聽證中所聲明的個人狀況，具有碩士教育程度；現職高級項目經理；每月收入約澳門幣 100,000 元；須供養父母、太太及兩名子女，作為確定刑罰份量的依據。
5. 那麼，原審法庭亦應該考慮同一條文所規定的其他量刑情節，包括嫌犯作出事實之前的行為、作出犯罪行為的故意程度及在犯罪時所表露之情感，並接受嫌犯所聲明的其他內容，作為確定刑罰份量的考慮。包括，嫌犯聲明：肇事時所駕駛的車輛，其已購買了一年；其正在等待考取澳門駕駛資格；當晚其由家中駕車到公司，之後，在公司駕車回家時發生交通事故。
6. 上述由嫌犯所聲明的事實，顯示嫌犯習慣不守法律，未考取駕駛執照，已先購車作代步工具，本案事件並不是單純的個別違法行為。因此，為著特別預防的目的，對嫌犯所科處的徒刑，不應轉換為罰金。
7. 此外，根據已獲證明之事實，證實嫌犯於凌晨時分，在大馬路上，無牌駕駛汽車，失控撞及路旁石壘，每升血液中

含酒精量 2.28 克。

8. 值得提出的是，嫌犯當時每升血液中含酒精量達 2.28 克，差不多是《道路交通法》就醉酒駕駛(1.2 克)所規定的兩倍。還有就是嫌犯當時是無牌駕駛兼醉酒駕駛，以及是於凌晨時分交通流量相對較疏的時間，在寬闊的馬路上，也可以撞上路旁石壘，造成交通事故。由此可見，嫌犯行為的危險程度，其行為已嚴重損害道路安全性。
9. 第 58/95/M 號法令核准《刑法典》，從其序言部份所闡述，顯示立法者對犯罪行為適用罰金之標準，是行為未對刑事法律所保護之價值構成嚴重影響且亦未對社會造成不能容忍之損害。
10. 《道路交通法》第 90 條第 1 款所規定及處罰的「醉酒駕駛罪」，其保護的法益是道路安全性。
11. 現時本案嫌犯於凌晨時分，在大馬路上，無牌駕駛汽車，失控撞及路旁石壘，每升血液中含酒精量達 2.28 克。單純從其酒精量已顯示嚴重損害道路安全性這個法益，加之其是無牌駕駛及造成交通事故，這樣的犯罪情節，相信一般社會大眾並不能接受。因此，嫌犯的犯罪行為，並不符合給予罰金刑的基本條件。在此情況下，將徒刑轉換為罰金，並不符合刑罰一般預防的目的。
12. 基此，原審法庭將對嫌犯適用的徒刑轉換為罰金，是違反《刑法典》第 44 條第 1 款之規定。

綜上所述，請求中級法院裁定本上訴理由成立，廢止原審判決中徒刑轉換為罰金的部份，並將嫌犯已被判的徒刑暫緩執行。

嫌犯對上訴作出了答覆，並提出下列理據。¹

¹其葡文內容如下：

1. A Digna Delegada do Procurador motivou o seu recurso, alegando, em síntese:
“(…)現時本案嫌犯於凌晨時分，在大馬路上，無牌駕駛汽車，失控撞及路旁石壘，每升血液中含酒精量達 2.28 克。單純從其酒精量已顯示嚴重損害道路安全性這個法益，加之其是無牌駕駛及造成交通事故，這樣的犯罪情節，相信一般社會大眾並不能接受。因此，嫌犯的犯罪行為，並不符合給予罰金刑的基本條件。在此情況下，將徒刑轉換為罰金，並不符合刑罰一般預防的目的。
基此，原審法庭將對嫌犯適用的徒刑轉換為罰金，是違反《刑法典》第 44 條第 1 款之規定。
最後，關於嫌犯已被判處之徒刑，根據本案情節，有理由相信對嫌犯暫緩執行徒刑，亦能實現處罰的目的。”
(Vide as p.p. 5 e 6 da douda Motivação. Para os efeitos legais, dá-se por integralmente reproduzida)
2. Mais uma vez, para fundamentar a sua motivação, a Digna Delegada do Procurador avançou, alegando:
“在量刑時，原審法庭考慮《刑法典》第 65 條之規定，並接受嫌犯在審判聽證中所聲明的個人狀況，具有碩士教育程度；現職高級項目經理；每月收入約澳門幣 100,000.00 元；須供養父母、太太及兩名子女，作為確定刑罰份量的依據。那麼，原審法庭亦應該考慮同一條文所規定的其他量刑情節，包括嫌犯作出事實之前的行為、作出犯罪行為的故意程度及在犯罪時所表露之情感，並接受嫌犯所聲明的其他內容，作為確定刑罰份量的考慮。包括，嫌犯聲明：肇事時所駕駛的車輛，其已購買了一年；其正在等待考取澳門駕駛資格；當晚其由家中駕車到公司，之後，在公司駕車回家時發生交通事故。上述由嫌犯所聲明的事實，顯示嫌犯習慣不守法律，未考取駕駛執照，已先購車作代步工具，本案事件並不是單純的個別違法行為。因此，為著特別預防的目的，對嫌犯所科處的徒刑，不應轉換為罰金。”
(Vide a p. 4 da douda Motivação. Para os efeitos legais, dá-se por integralmente reproduzida)
3. Salvo o devido respeito, é estranho deduzir-se que o arguido costuma não cumprir as leis, dado ter comprado o carro sem carta de condução (!?)
4. De facto, não é raro mas muito frequente que a pessoa, física e jurídica, compre carros sem carta de condução.
5. Na verdade, até ao presente caso, o arguido nunca cometeu crime nem qualquer infracção, porque é que é qualificado por “習慣不守法律”?
6. Compulsados os autos, as mesmas considerações e preocupações já foram ponderadas pelo Tribunal a quo, (Vide as pp. 2 e 3 da douda Motivação. Para os efeitos legais, dá-se por integralmente reproduzida)
7. Contudo, a Digna Delegada do Procurador não discorda nem duvida da medida da pena, mas tão somente como diz, não está conforme substancialmente à substituição da pena de prisão por multa.
8. Ora, o nosso reconhecido penalista, Prof. Jorge De Figueiredo Dias ensinou:
“Uma pena de prisão não superior a 6 meses só poderá, pois, ser aplicada se a sua execução se revelar imposta por razões exclusivas de prevenção. A culpa do agente não assume aqui qualquer papel, esgotando-se a sua função no momento em que o tribunal, logo no início do processo de medida da pena, conclua que a pena de prisão fixar não deverá ser superior a 6 meses (para algém, é claro, de relevar também na determinação concreta do número de dias de multa de substituição). Isto verificado, o tribunal só poderá ordenar a execução da

prisão na base de uma de duas razões, que especial, nomeadamente de socialização, estritamente ligadas à prevenção da reincidência; e (ou) na base de que aquela execução é imposta por exigências irrenunciáveis de tutela do ordenamento jurídico. Uma fundamentação da necessidade da prisão apelando para exigências de retribuição (compensação) da culpa do agente será, pois, sempre inválida e irremediavelmente contra legem”. (Sublinhado nosso) (vide DIREITO PENAL PORTUGUÊS, Parte Geral II, AS CONSEQUÊNCIAS JURÍDICAS DO CRIME, Editorial Notícias, 1993, p. 363)

9. Por outro lado, a Digna Delegada do Procurador queria reforçar a sua motivação, laborando:

“此外，根據已獲證明之事實，證實嫌犯於凌晨時分，在大馬路上，無牌駕駛汽車，失控撞及路旁石壘，每升血液中含酒精量 2.28 克。

值得提出的是，嫌犯當時每升血液中含酒精量達 2.28 克，差不多是《道路交通法》就醉酒駕駛(1.2 克)所規定的兩倍。還有就是嫌犯當時是無牌駕駛，以及是於凌晨時分交通流量相對較疏的時間，在寬闊的馬路上，也可以撞上路旁石壘，造成交通事故。由此可見，嫌犯行為的危險程度，其行為已嚴重損害道路安全性。

駕駛車輛在道路上行駛，會對他人構成或有的風險，只是當駕駛者及其車輛遵守特定的行駛條件，這種風險是可以接受的。相反，當駕駛者是無牌兼醉酒駕駛時，會對他人構成危險，這已經不單純的或有的風險，而是一種確定的危險。最後，車輛撞及石壘，進一步證實危險狀況確實已經發生”(Sublinhado nosso)

(Vide as p.p. 4 e 5 da douda Motivação. Para os efeitos legais, dá-se por integralmente reproduzida)

10. Ao contrário, a sua fundamentação não chegou a justificar qualquer eventual possibilidade da reincidência do arguido e/ou do cometimento de futuros crimes, nem verificar-se qualquer imposição pela tutela do ordenamento jurídico.
11. A sua substituição é sempre defendida pela doutrina dominante: “A pena concreta de prisão até um ano deve, em regra, ser substituída por pena de multa ou por outra pena não privativa da liberdade. Esta regra, que já se encontrava no artigo 86.º do CP de 1886, é obrigatória e só admite excepção quando finalidades preventivas exijam a aplicação de pena de prisão (“necessidade de prevenir o cometimento de futuros crimes”), isto é, quando a prevenção especial de socialização ou a prevenção geral obstem à aplicação de pena substitutiva (também assim, FIGUEIREDO DIAS, 1993: 363, mas diferentemente TAIPA DE CARVALHO, 2003: 85, considerando que a aplicação da pena curta de prisão tem subjacente a prevenção especial negativa, ambos tendo opinião diversa da exposta por EDUARDO CORREIA na comissão de revisão do CP de 1963-1964, no sentido de que a ressalva legal se refere apenas às finalidades de prevenção geral, ACTAS CP/EDUARDO CORREIA, 1965 b: 39, com o argumento de que as finalidades de prevenção especial são “sempre contrariadas pela aplicação de uma pena curta de prisão”); “Só a condenação em pena de prisão efectiva transitada pode revelar que as finalidades que estiveram na base da substituição da pena de prisão pela pena de proibição não puderam ser alcançadas, pois a condenação em pena de multa ou em pena substitutiva supõe um juízo de prognose ainda favorável ao agente pelo tribunal da segunda condenação”. (vide Paulo Pinto de Albuquerque, Comentário do Código Penal à luz da Constituição da República e da Convenção Europeia dos Direitos do Homem, Universidade Católica Editora, 2008, pp.179 e 181, notas 1 e 18)
12. Não só os académicos suportam a substituição da pena de prisão por pena de multa, mas também nas praxes judiciais defendem: “Declarando a Relação não existirem elementos que convençam de a Ré voltar a delinquir, e ser, em todo o caso, necessário que sofra o mal da pena como castigo para si e advertência para os outros (art. 43.º, n.º 1), não se deve optar

案件卷宗移送本院後，駐本審級的檢察院代表作出檢閱及提交法律意見，認為檢察院提起的上訴理由成立。

本院接受上訴人提起的上訴後，組成合議庭，對上訴進行審理，各助審法官檢閱了卷宗，並作出了評議及表決。

二、事實方面

原審法院經庭審後確認了以下的事實：

1. 於 2014 年 11 月 07 日約 02 時 15 分，嫌犯 A 駕駛汽車 MM-53-XX 在氹仔嘉樂庇總督馬路失控撞及路旁石壘，警員到場處理期間，嫌犯未能出示任何駕駛證明文件、該車登記摺、所有權登記憑證、車輛保險，實際上嫌犯不具備在公共道路上駕駛車輛的資格，同時由於嫌犯身上散發出酒精氣味，故此，警員為嫌犯進行呼氣酒精測試，在酒精

pela pena de multa em lugar da prisão (art.71.º)” (Acs. Do STJ, de 83/05/11, proc. n.º 36983 e de 83/03/07, proc. n.º 36812); “1 - Resulta claramente do art.43.º n.º 1, do C. Penal de 1982, que a substituição da prisão aplicada em medida não superior a 6 meses por multa é obrigatória se não ocorrerem razões de prevenção de futuros crimes. 2 - E, sendo, portanto, a substituição a regra e a não substituição a exceção, torna-se necessário justificar, com a razões previstas na lei, a opção pela exceção” (Ac. da Rel. do Porto, de 87/04/01, BMJ n.º 366 pág. 567); “1-Nos termos do n.º 1 do art. 43º do C. Penal de 1982, desde que não se verifique a exigência da execução da prisão pela necessidade de prevenir a prática de futuros crimes, impõe-se a substituição, por multa, da pena de prisão de seis meses aplicada ao réu. 2 - Constitui violação do sistema jurídico-penal não proceder a substituição referida em 1, ordenando-se, em contrapartida, a suspensão da execução da pena de prisão, medida que pressupõe a verificação dos requisitos previstos no n.º 2 do art. 48.º do C. Penal de 1982” (Ac. do STJ, de 8704/23, BMJ n.º 366 pág. 299).

13. Pelo exposto, a sentença ora recorrida não está viciada do qualquer questão de direito.
14. Pelo que, pede a improcedência do douto recurso apresentado pelo M.P.

測試中顯示嫌犯每升血液中含酒精量 2.28 克。

2. 嫌犯明知飲酒後駕駛會觸犯法律，仍然在有意識、自由及自願的情況下，作出上述行為的，在受酒精影響下駕駛，且每公升血液中酒精含量超過 1.2 克。
3. 明知此等行為是法律所禁止和處罰的。

同時，亦證實嫌犯的個人狀況如下：

4. 嫌犯 A，具有碩士教育程度；現職高級項目經理；每月收入約澳門幣 100,000 元；須供養父母、太太及兩名子女。
- 未獲證實的事實：沒有尚待證實的事實。

三、法律方面

本上訴涉及下列問題：

- 罰金替代徒刑

檢察院認為原審法院對嫌犯適用的徒刑轉換為罰金，是違反《刑法典》第 44 條第 1 款之規定。

《刑法典》第 44 條的規定：“一、科處之徒刑不超逾六個月者，須以相等日數之罰金或以其他可科處之非剝奪自由之刑罰代替之，但為預防將來犯罪而有必要執行徒刑者，不在此限；下條第三款及第四款之規定，相應適用之。二、被判刑者如不繳納罰金，須服所科處之徒刑；第四十七條第三款之規定，相應適用之。”。

根據原審法院已確認之事實，於 2014 年 11 月 7 日，嫌犯駕駛汽車在氹仔嘉樂庇總督馬路失控撞及路旁石壘，警員到場處理期間，嫌犯未能出示任何駕駛證明文件、該車登記摺、所有權登記憑證、車輛保險，實際上嫌犯不具備在公共道路上駕駛車輛的資格，同時由於嫌犯身上散發出酒精氣味，故此，警員為嫌犯進行呼氣酒精測試，在酒精測試中顯示嫌犯每升血液中含酒精量 2.28 克。

上訴人觸犯的一項第 3/2007 號法律《道路交通法》第 90 條第 1 款所規定及處罰的『醉酒駕駛罪』，可被判處最高一年徒刑及禁止駕駛一年至三年。

量刑方面，原審法庭說明如下：

“量刑須根據澳門《刑法典》第 40 及 65 條之規定。

具體刑罰之確定須按照行為人之罪過及預防犯罪的要求為之，同時，亦須考慮不法程度、實行之方式、後果之嚴重性、對被要求須負義務之違反程度、故意之嚴重程度、所表露之情感、嫌犯之動機、嫌犯之個人狀況及經濟狀況、事發前後之行為及其他已確定之情節。

在本案中，綜合考慮到嫌犯之酒精含量極高，且不具備在澳門駕駛資格，情節非常危險，但嫌犯坦白承認控罪，故此，本法院認為嫌犯觸犯第 3/2007 號法律《道路交通法》第 90 條第 1 款所規定及處罰的一項「醉酒駕駛罪」，判處嫌犯五(5)個月徒刑最為適合。

經考慮嫌犯之人格，生活狀況，犯罪前後之行為及犯罪之情節，嫌犯為初犯，本法院認為僅對事實作譴責並以徒刑作威嚇已可適當及足以實現處罰之目的，該徒刑准以罰金代替，考慮到嫌犯的經濟狀況，訂定每日罰金金額為澳門幣壹仟元(MOP\$1,000)，總罰金金額為

澳門幣壹拾伍萬元(MOP\$150,000)。倘若不繳付罰金，則須服五個月徒刑。

根據第 3/2007 號法律《道路交通法》第 90 條第 1 款所規定，判處嫌犯禁止駕駛，為期一年六個月，基於不存在任何理由使法院認為有必要暫緩執行禁止駕駛處罰，決定不予暫緩。”

對上訴人有利的情節是上訴人對被控事實作毫無保留的自認。原審法庭亦是考慮上述情節而，並准以罰金代替徒刑。然而，考慮到上訴人是在現行犯的狀況下被捕，亦在呼氣酒精測試及血液酒精測試中被驗出酒精含量超標，因此，其對事實的自認所顯示的悔意程度相對減弱。

本案例中，嫌犯是在不具備在澳門駕駛資格的狀態下，並因涉及交通事故而揭發其醉酒駕駛，嫌犯酒精超標情況相當嚴重，達到每升血液 2.28 克酒精的程度，較醉駕所規定的 1.2 克高出幾乎一倍。從嫌犯實施的不法行為事實可以顯示嫌犯漠視本澳法律，惘顧其他道路使用者的安全，嚴重缺乏交通安全意識，可顯示嫌犯守法意識薄弱，犯罪故意程度較高，特別預防的要求亦相應提高。

另一方面，需考慮對犯罪一般預防的要求。

與其他罪行相比，嫌犯所觸犯的醉酒駕駛罪雖然不屬嚴重的罪行，但考慮到這種犯罪在本澳普遍，而且對社會安寧造成一定的負面影響，由此而產生了預防和打擊同類罪行的迫切要求。

考慮到澳門社會的現實情況，同時也考慮立法者以刑罰處罰醉酒駕駛行為所要保護的法益及由此而產生的預防和打擊同類罪行的

要求，需要重建人們對被違反的法律規定及正常的法律秩序的信心和尊重。

因此，考慮到本案的具體情況和澳門社會所面對的現實問題，為着預防將來的犯罪，本案對嫌犯所判處的徒刑不應以罰金代刑。

本院撤銷原審法庭以罰金代徒的裁決。

根據《刑法典》第 48 條及第 49 條第 1 款 c) 項規定，原審法庭所判處的五個月徒刑可以緩期一年執行，但規定嫌犯於 60 日內履行捐款澳門幣 30,000 圓予本地區的義務，以彌補其犯罪之惡害。

四、決定

綜上所述，合議庭裁定檢察院的上訴理由成立。

本院撤銷原審法庭以罰金代徒的裁決。

原審法庭所判處的五個月徒刑可以緩期一年執行，但規定嫌犯於 60 日內履行捐款澳門幣 30,000 圓予本地區的義務，以彌補其犯罪之惡害。

判處嫌犯繳付 3 個計算單位之司法費，以及上訴的訴訟費用。
著令通知。

2016 年 4 月 28 日

譚曉華 (裁判書製作人)

蔡武彬 (第一助審法官)

司徒民正 (第二助審法官)